

JOHDANTO

Kiitos, että ostit tuotteemme.

Tämä ohje kattaa IG2000i-aggregaatin käytön ja ylläpidon.

Ohjeen tiedot perustuvat viimeisimpiin painoajankohtana saatavilla oleviin tuotetietoihin.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakkovaroitusta ja lisävelvoitteita.

Tätä dokumenttia ei saa kopioida missään muodossa ilman julkaisijan kirjallista lupaa.

Käyttöohje on osa aggregaattia. Jos myyt laitteen, toimita ohje aggregaatin uudelle omistajalle.

Kiinnitä erityistä huomiota tällä merkillä korostettuihin teksteihin.

Niiden noudattamatta jättäminen voi johtaa omaisuus- tai henkilövahinkoihin tai jopa hengen menetykseen.

Lue kaikki merkinnät ja käyttöohje kokonaisuudessaan ennen laitteen käyttämistä.

Käytä laitetta hyvin tuuletetuissa tiloissa. Pakokaasu sisältää myrkyllistä ja tappavaa hiilimonoksidia. Sammuta aina moottori ennen tankkaamista. Odota viisi minuuttia ennen moottorin uudelleen käynnistämistä.

Tarkasta polttoainevalumien tai -vuotojen varalta. Puhdista valumat ja korjaa vuodot ennen käyttöä.

Pidä sytytyslähteet poissa polttoainesäiliön lähetyviltä.

Tämä merkki osoittaa, että henkilövahinkojen tai kuoleman vaara on erittäin mahdollinen, jos ohjeita ei noudateta.

Tämä merkki osoittaa, että henkilö- tai omaisuusvahinkojen vaara on olemassa, jos ohjeita ei noudateta.



HUOMAA: Tämä merkki osoittaa, että kyseessä on hyödyllinen neuvo.

Jos sinulla on ongelmia aggregaatin kanssa tai siihen liittyviä kysymyksiä, käänny valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.



Ohjeita noudatettaessa aggregaatti toimii turvallisesti ja luotettavasti. Lue ja sisäistä käyttöohjeen sisältö ennen aggregaatin käyttöä. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa omaisuus- tai henkilövahinkoon.

■ Kuva voi poiketa tuotteestasi.

SISÄLTÖ

1. TURVAOHJEET
2. TURVAMERKINTÖJEN SIJAINNIT
3. OSIEN KUVAUKSET
4. TARKASTA ENNEN KÄYTTÖÄ
5. MOOTTORIN KÄYNNISTYS
6. AGGREGAATIN KÄYTTÖ
7. MOOTTORIN SAMMUTUS
8. KAHDEN AGGREGAATIN RINNAKKAISKÄYTTÖ
9. YLLÄPITO
10. KULJETUS/SÄILYTYS
VIANETSINTÄ
12. TEKNISET TIEDOT
13. SÄHKÖKAAVIO
14. LIITE

1. TURVAOHJEET



Käytä laitetta huolellisesti ja pidä käyttäjät ja muut henkilöt turvassa.



Ohjeita noudatettaessa aggregaatti toimii turvallisesti ja luotettavasti.



Lue ja sisäistä käyttöohjeen sisältö ennen aggregaatin käyttöä. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa omaisuus- tai henkilövahinkoon.



Pakokaasu sisältää myrkyllistä ja tappavaa hiilimonoksidia. Älä käytä suljetussa tilassa. Varmista riittävä tuuletus.



Äänenvaimennin kuumenee käytettäessä. Se on kuuma myös jonkin aikaa käytön jälkeen.

Älä koske äänenvaimentimeen sen ollessa kuuma.

Anna moottorin jäähtyä ennen kuin siirrät aggregaatin sisälle säilöön.

Pakoputkisto kuumenee käytettäessä. Sen viileneminen kestää hetken. Vältä palovammoilta noudattamalla aggregaatin päällä olevia merkintöjä.





Bensiini on erittäin syttyvää ja räjähdysaltista tietyissä olosuhteissa. Täytä polttoainesäiliö hyvin tuuletetussa tilassa moottorin seistessä.

Pidä savukkeita, savua ja kipinöitä loitolla tankatessa. Tankkaa aina hyvin tuuletetussa paikassa.

Pyyhi läikkynyt polttoaine välittömästi.

Rajoita aggregaatin käyttöä tulipalovaarallisella alueella.



Pätevän sähkömiehen on tehtävä varavirran liitokset kiinteistön sähköverkkoon ja niiden täytyy noudattaa kaikkia päteviä lakeja. Sääntöjenvastaiset liitokset saattavat kytkeä aggregaatin sähkövirran takaisin yleisjohtoihin. Tämä voi olla tappavaa niille, jotka koskevat johtoihin sähkökatkoksen aikana, ja kun sähköt on palautettu, aggregaatti voi räjähtää, palaa tai aiheuttaa tulipaloja rakennuksen sähköjärjestelmään.



Tee aina esitarkistus moottorille ennen kuin käynnistät sen. Näin voit välttää vahingoilta tai laitteeseen kohdistuvilta vaurioilta.

Aseta generaattori vähintään 1 metrin päähän rakennuksista tai muista laitteista.

Käytä aggregaattia aina tasaisella pinnalla. Jos aggregaatti on vinossa, polttoaine voi vuotaa.

Harjoittele aggregaatin sammuttamista nopeasti ja opettele hallintalaitteiden toiminta. Älä anna laitteeseen perehtymättömän henkilön käyttää aggregaattia ilman kunnollista ohjeistusta.

Pidä lapset ja lemmikit poissa laitteen lähetyviltä, kun se on käytössä.

Pysy etäällä pyörivistä osista kun aggregaatti on käynnissä.

Aggregaatti on väärinkäytettynä mahdollinen sähköiskujen lähde; älä käytä märillä käsillä.

Älä käytä aggregaattia vesi- tai lumisateessa äläkä anna sen kastua.

2. TURVAMERKINTÖJEN SIJAINNIT

Turvamerkinntät varoittavat laitteen mahdollisista vaaroista. Lue merkinnät ja tässä ohjeessa kerrotut turvaohjeet huolellisesti. Jos jokin merkintä kuuluu lukukelvottomaksi tai irtoaa, pyydä jälleenmyyjältäsi korvaava merkki.



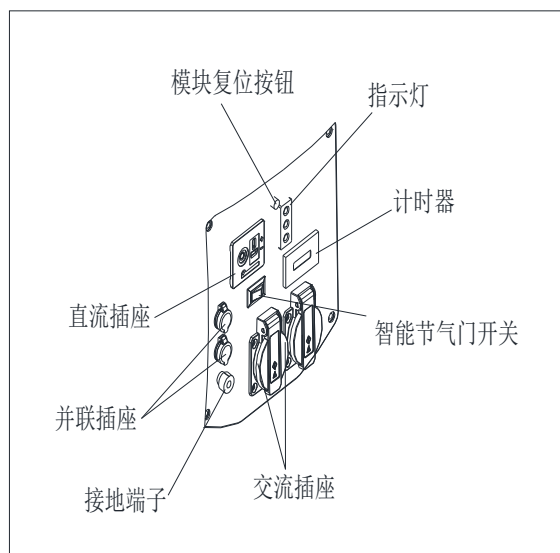
阻风门拉杆 Rikastinvipu 油位贴花 Öljytaso 发动机开关贴花 Moottorin kytkin
型号 Malli 高温警告 Varoitus kuumasta pinnasta 安全警告 Turvavaroituskilpi

3. OSIEN KUVAUKSET



阻风门手柄 Rikastinvipu 燃油通风杆 Polttoainesäiliön ilmausvipu 加油盖 Polttoainesäiliön korkki 控制面板 Ohjaustaulu 发动机开关 Moottorin katkaisin 启动手柄 Käynnistyskahva 维修盖 Huoltoluukku
火花塞维修盖 Sytytystulpan huoltoluukku 消声器 Äänenvaimennin 排气孔 Ilmanpoistoaukko 进气孔 Ilmanottoaukko

Ohjaustaulu



模块复位按钮 Nollauspainike 指示灯 Ilmaisin 计时器 Tuntilaskuri 智能节气门开关 Smart-kaasunsäätökytkin 交流插座 Vaihtojännitteen liitin 接地端子 Maadoitusliitin 并联插座 直流插座 Tasajännitteen liitin

Smart-kaasunsäätö

Moottorin kierrosluku pysyy automaattisesti tyhjäkäynnillä kun sähkölaitetta ei ole kytketty ja se palaa sopivalle kierrosluvulle kun sähkölaite kytketään. Tämä asento minimoi käytön aikana polttoaineen kulutusta.



WARNING

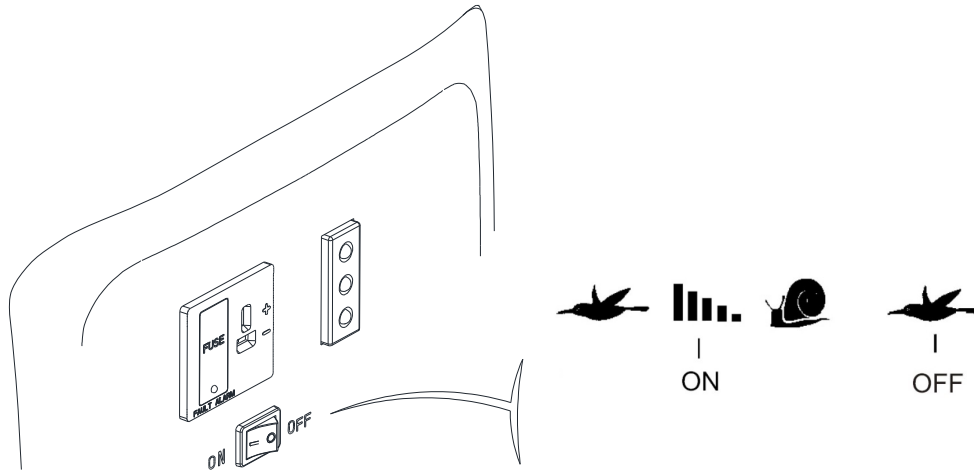
SMART-kaasunsäätösysteemi ei toimi kunnolla jos elektroninen laite vaatii lyhytaikaisen virransyötön.

Kun suuret sähkökuormitukset liitetään yhtä aikaa, käännä SMART-kaasunsäätö OFF-asentoon pienentääksesi jännitteen muutoksia.

Tasavirtaa käyttäessäsi, käännä SMART-kaasunsäätö OFF-asentoon.

OFF-asennossa SMART-kaasutin ei toimi.

Moottorin nopeus pysyy nimelliskierrosluvussa.



Nollauspainike:

Jos suojakatkaisimen ilmaisin syttyy, paina nollauspainiketta kuitataksesi vian.
Aggregaatti jatkaa toimintaansa.

Tuntilaskuri:

Tallentaa aggregaatin käyttötunnit.

4. TARKASTA ENNEN KÄYTTÖÄ



WARNING

Varmista, että tarkastat öljyn määrän laitteen ollessa tasaisella alustalla.

1. Tarkasta moottoriöljyn määrä.



WARNING

Muun tai kaksitahtiöljyn käyttäminen voi lyhentää moottorin käyttöikää.

Käytä hyvin puhdistavaa, korkealaatuista 4-tahtiöljyä, joka täyttää tai ylittää vaatimukset API-luokalle (SG/SF).

Valitse oikea viskositeetti alueesi keskilämpötilan mukaan.

SAE-viskositeettiluokat

Ympäristölämpötila	Moottoriöljyn tyyppi
-25°C ... -30°C	10W-30
-15°C ... -40°C	15W-40



WARNING

Säilytä ja käytä öljyä niin, ettei se pääse likaantumaan. Jos öljyä valuu, pyyhi se pois välittömästi.

Älä koskaan sekoita erilaisia öljyjä keskenään.

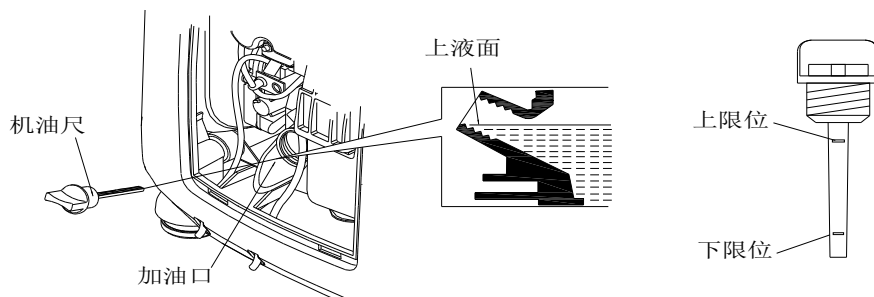
Irrota öljytikku ja pyyhi se puhtaaksi liinalla. Aseta öljytikku reikään ruuvaamatta sitä kiinni. Jos öljyn taso on tikun pään alapuolella, lisää suositeltua öljyä täyttöputken alareunaan asti.



WARNING

Liian pienellä öljymäärällä käyttäminen voi johtaa vakaviin moottorivahinkoihin.

Alhaisen öljytason varoitusjärjestelmä sammuttaa moottorin, jos öljytaso putoaa alle turvallisen rajan. Välttääksesi moottorin odottamattoman sammumisen, on vielä suositeltavaa silmämääräisesti tarkistaa öljyn taso säännöllisin väliajoin.



机油尺 Öljytikku 加油口 Öljyn täyttöaukko 上液面 Öljytaso 上限位 Yläraja
下限位 Alaraja

2. Tarkasta polttoainetaso.

Käytä bensiiniä (lyijyttömän bensiinin käyttö vähentää karstoittumista). Täytä polttoainesäiliö, jos polttoaine on vähissä.

Älä käytä bensiinin ja öljyn sekoituksia tai likaista bensiiniä.

Pidä lika, pöly ja vesi poissa polttoainesäiliöstä.

Kun olet tankannut, kiinnitä polttoainesäiliön korkki huolellisesti.



Bensiini on erittäin syttyvää ja räjähdysaltista tietyissä olosuhteissa.

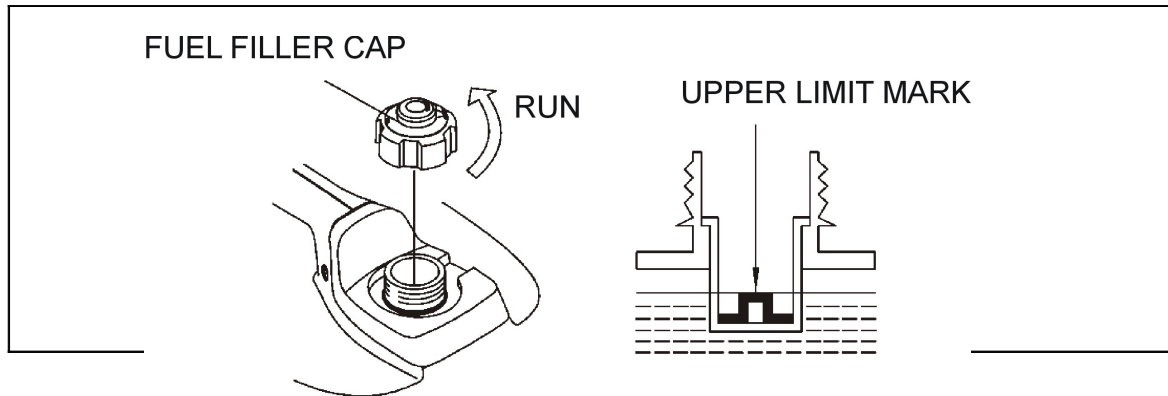
Täytä polttoainesäiliö hyvin tuuletetussa tilassa moottorin seistessä. Älä tupakoi tai päästä avoliekejä tai kipinöitä tankkausalueelle tai bensiinin säilytysalueelle.

Älä ylitä polttoainesäiliötä (älä ylitä ylärajaa). Varmista tankkaamisen jälkeen, että säiliön korkki on kunnolla kiinni.

Varo, ettet läikytä polttoainetta tankatessasi. Polttoaineroiskeet ja höyryt ovat syttyviä. Jos polttoainetta läikkyy, anna roiskeiden kuivua ennen moottorin käynnistämistä.

Vältä toistuvaa tai jatkuvaa kosketusta dieselöljyyn sekä höyryjen hengittämistä. **PIDETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA.**

Polttoainesäiliön tilavuus: 3,7 litraa



Alkoholia sisältävän bensiinin käyttäminen

Jos käytät alkoholia sisältävää bensiiniä, varmista, että sen oktaanimäärä on vähintään suositustemme mukainen. Bensiinissä voi olla joko etanolia tai metanolia. Älä käytä bensiiniä, jonka etanolipitoisuus on yli 10 prosenttia. Älä käytä metanolia sisältävää bensiiniä (metyyliä tai puualkoholia), jossa ei ole apuliuottimia ja korroosionestoainetta. Älä käytä bensiiniä, jonka metanolipitoisuus on yli 5 prosenttia, vaikka siinä olisikin apuliuottimia ja korroosionestoainetta.



NOTE

Alkoholia käyttävän bensiinin käyttämisestä johtuvat polttoainejärjestelmä- tai moottorivahingot eivät kuulu takuun piiriin. Emme voi suositella metanolia sisältävän bensiinin käyttämistä, koska niiden soveltuvuudesta ei ole tarpeeksi kokemuksia.

Ennen kuin ostat bensiiniä tuntemattomalta asemalta, selvitä bensiinin mahdollinen alkoholipitoisuus. Jos moottori oireilee käyttäessäsi alkoholia sisältävää bensiiniä, siirry käyttämään bensiiniä, jossa ei ole alkoholia.

3. Tarkasta ilmansuodatin.

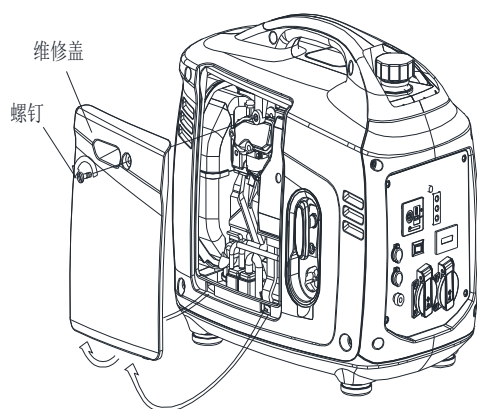
Tarkista, että suodatin on puhdas ja ehjä.

Löysää vasemman puolen huoltokannen ruuvi ja irrota kansi.

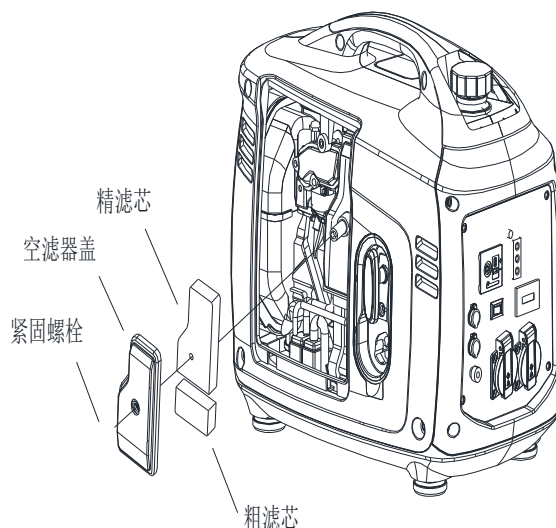
Paina ilmansuodattimen rungon päällä olevaa salpaa, irrota suodattimen kansi ja tarkasta suodattimen patruuna. Puhdista tai vaihda patruuna tarvittaessa.



Älä käytä moottoria ilman ilmansuodatinta. Tällöin moottoria nopeasti kuluttavat saasteet pääsevät moottoriin, kuten pöly ja lika.



维修盖 Huoltoluukku 螺钉 Huoltoluukun ruuvi



精滤芯 Suodatin-patruuna 空滤器盖 Ilmansuodattimen kansi 紧固螺栓 Kiinnityspultti 粗滤芯 Karkea suodatin

5. MOOTTORIN KÄYNNISTYS



Ennen moottorin käynnistystä, irrota kuormitus tasavirran

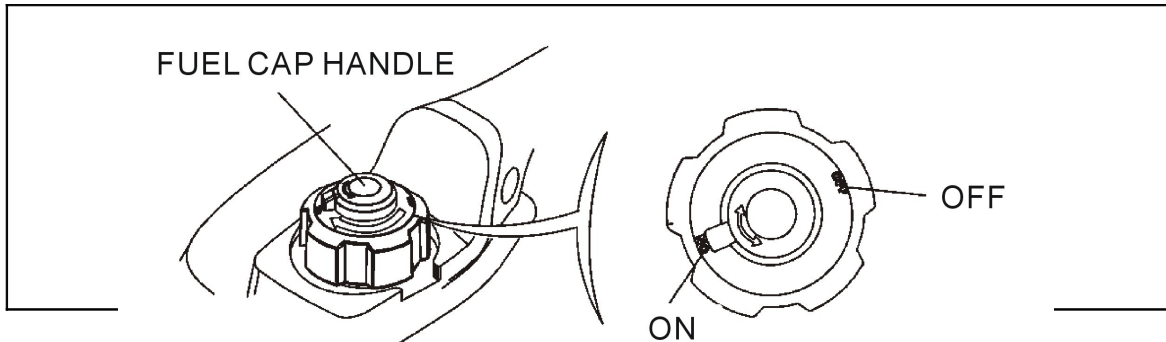
liitännästä.

Kun käynnistät aggregaatin tankkauksen jälkeen tai pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen, tai kun polttoaine on loppunut kesken, väännä polttoainehana asentoon ON ja odota 10–20 sekuntia ennen moottorin käynnistämistä.

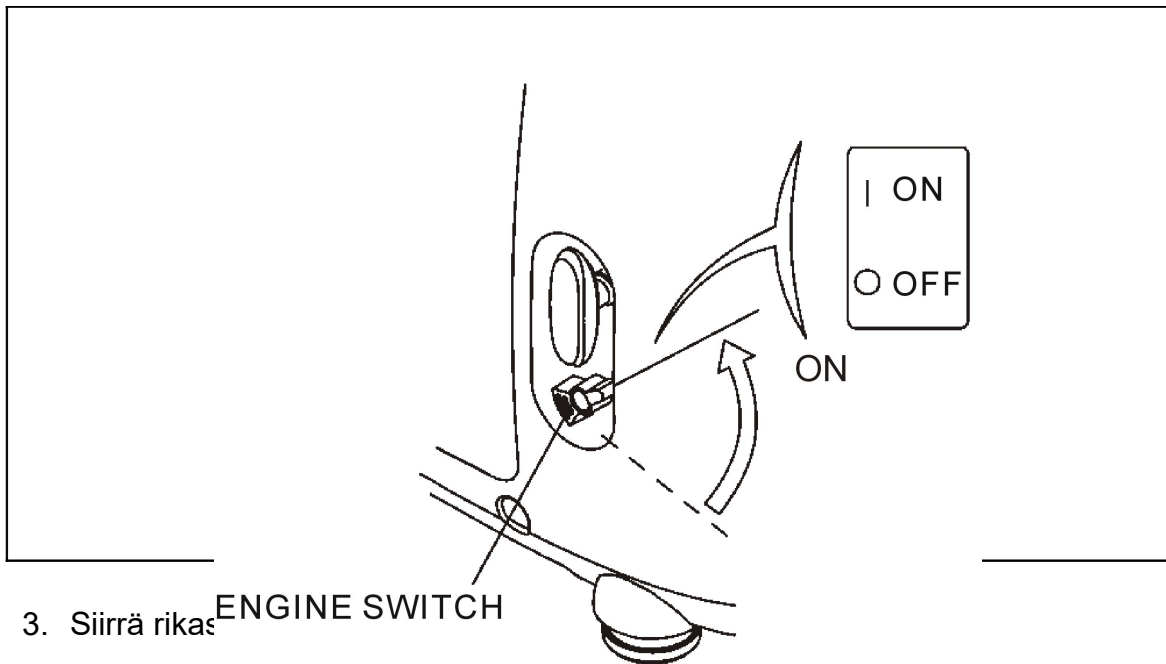


NOTE

Väännä polttoainehana asentoon OFF, kun kuljetat aggregaattia.



2. Laita moottorin katkaisin kohtaan "ON"

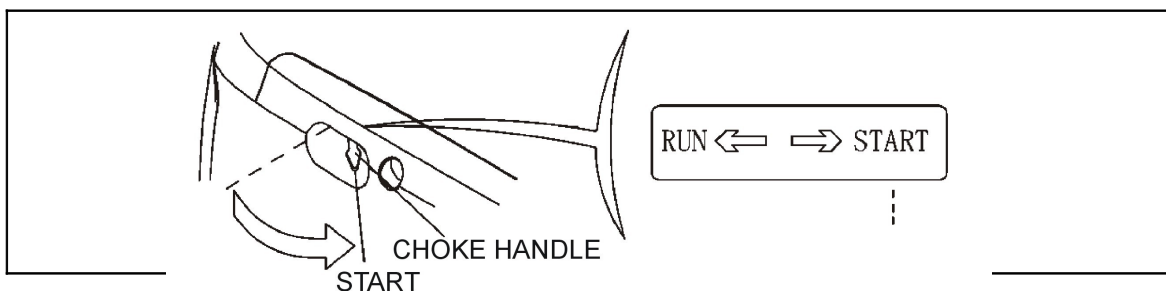


3. Siirrä rikas



NOTE

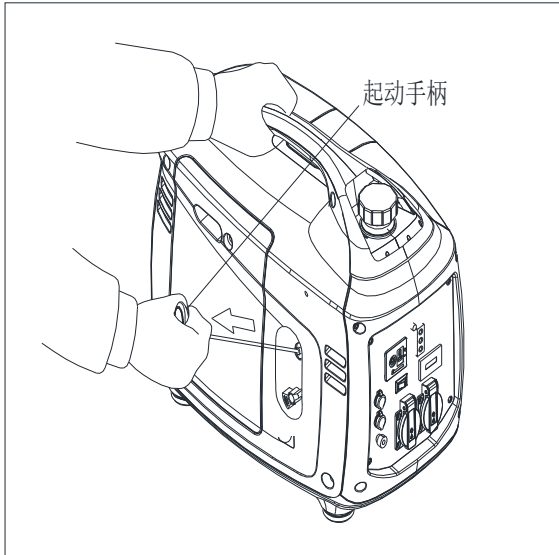
Älä käytä rikastinta moottorin ollessa lämmin tai ilman lämpötilan ollessa korkea.



4. Vedä vetonarusta, kunnes tunnet vastusta. Vedä sitten narusta nopeasti nuolen mukaiseen suuntaan.

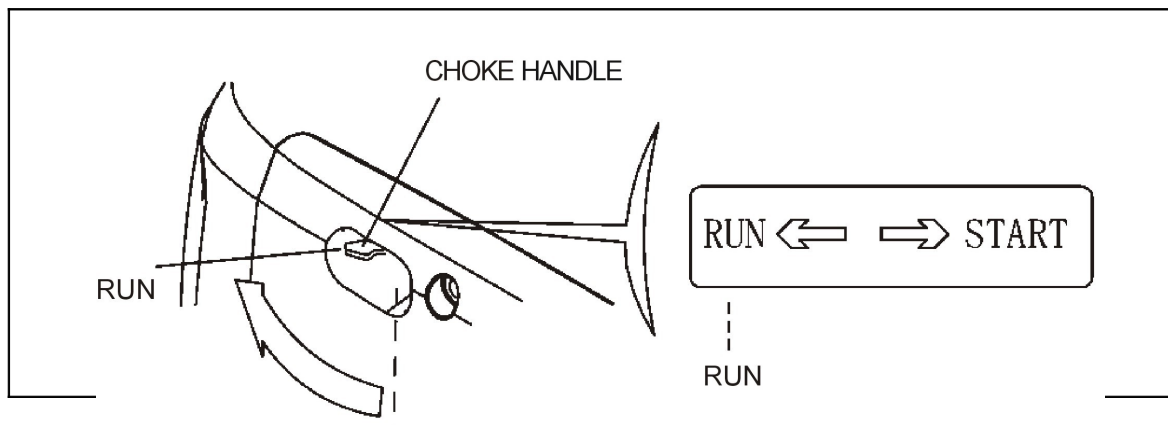


Älä anna vetonarun napsahtaa takaisin alkuasentoonsa, vaan saata se takaisin.



启动手柄 Käynnistysnaru

5. Siirrä rikastimen vipua RUN-asentoon, kun moottori on lämmennyt.



Jos moottori sammuu eikä käynnisty uudelleen, tarkista moottorin öljyn taso ennen kuin etsit vikaa muualta.

Toiminta korkealla

Korkealla käytettäessä kaasuttimen ilma-bensaseos on liian rikkaalla. Suorituskyky laskee ja polttoaineenkulutus nousee.

Suorituskyky voi parantua asentamalla kaasuttimeen pienempi suutin ja säätämällä seosruuvien uudelleen. Jos käytät aggregaattia aina yli 1 500 metrin korkeudessa merenpinnasta, anna jälleenmyyjäsi suorittaa kaasutinsäädöt.

Moottorin hevosvoimat laskevat noin 3,5 prosentilla jokaista 300 metrin

korkeuden lisäystä kohden, vaikka suutin olisikin vaihdettu sopivaan. Tehonlasku on vielä suurempi, jos kaasutinta ei säädetä uudelleen.



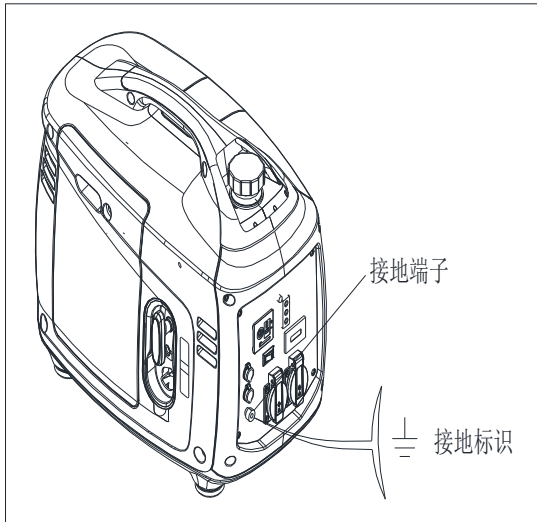
Käyttö korkeudessa, joka ei ole kaasuttimen säätöjen mukainen, voi laskea suorituskykyä, johtaa ylikuumenemiseen sekä vakaviin moottorivahinkoihin liian laihan seoksen ansiosta.

6. AGGREGAATIN KÄYTTÖ



WARNING

Maadoita aggregaatti välttyäksesi viallisten laitteiden aiheuttamilta sähköiskuilta. Liitä johto aggregaatin maadoitusnavasta ulkopuoliseen maadoituslähteeseen.



接地端子 Maadoitusnapa 接地标识 Maadoitusmerkintä



CAUTION

Älä ylitä nimellistehoa. Aggregaattiin liitettyjen laitteiden kokonaiswattimäärä on otettava huomioon.

Älä ylitä aggregaatin yksittäisten liitinten virtarajaa.

Älä kytke aggregaattia kiinteistön sähköverkkoon. Se voi vaurioittaa aggregaattia tai sähköisiä kodinkoneita ja laitteita.

Älä muuntele aggregaattia tai käytä sitä muihin tarkoituksiin kuin mihin se on tarkoitettu. Ota myös huomioon seuraavat kohdat generaattoria käyttäessäsi:

- Älä kytke aggregaatteja rinnakkain.
- Älä kytke pakoputkeen jatkokappaletta.

Kun tarvitset jatkojohtoa, varmista sen olevan kovalla kumilla päällystetty, joustava johto (IEC 245 tai vastaava).

Rajoita jatkojohtojen pituutta: jos johto on 1,5 mm², pituus alle 60 m. Jos johto on 2,5 mm², pituus alle 100m. Pitkä jatkojohto vähentää käytettävää tehoa jatkojohdossa olevan resistanssin takia.

Pidä generaattori loitolla muista sähköjohdoista tai kaapeleista, kuten talouden sähköjohdoista.



NOTE

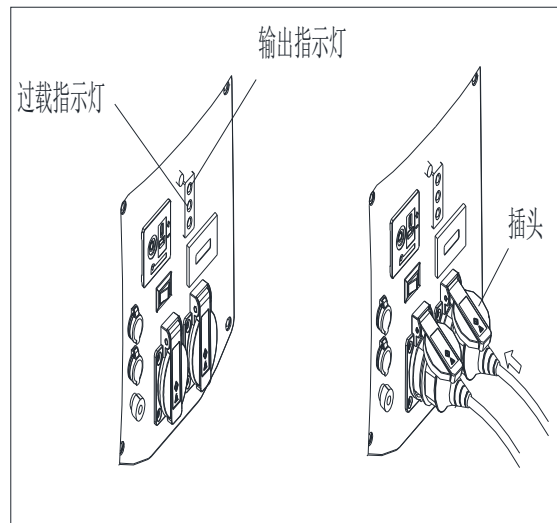
Tasavirran (DC) pistorasiaa voidaan käyttää samaan aikaan kun vaihtovirta (AC) on käytössä. Jos käytät molempia

samanaikaisesti, huolehdi siitä, että tasa- ja vaihtovirran yhteinen sähkövirta ei ylity.

Sähkölaitteet (mukaan lukien johdot ja pistotulpat) eivät saa olla viallisia.

Vaihtovirran (AC) sovellukset

1. Käynnistä moottori ja varmista, että tehon ilmaisemisen valo (vihreä) syttyy.
2. Varmista, että käytettävä laite on poissa päältä, ja kytke laite pistorasiaan.



过载指示灯 Ylikuormitusilmaisin 输出指示灯 Tehon ilmaisim 插头 Pistotulppa



CAUTION

Varmista, että kaikki laitteet ovat täysin käyttökunnossa, ennen kuin liität niitä aggregaattiin. Jos laite alkaa toimia epätavallisesti, sen käynti muuttuu hitaaksi tai se pysähtyy äkillisesti, sammuta aggregaatti välittömästi. Irrota sen jälkeen laite ja tutki, onko siinä merkkejä vioittumisesta.

4. Aggregaatin parhaan tehon ja suurimman mahdollisen käyttöiän saadaksesi uuden aggregaatin täytyy yleensä käydä 20 tuntia 50 % kuormituksella saavuttaakseen parhaan suorituskyvyn.

Antotehon ja ylikuormituksen ilmaisimet Öljytason ilmaisim

Antotehon vihreä ilmaisim jää päälle normaaleissa käyttöolosuhteissa.

Jos aggregaatti ylikuormittuu (yli 2.6kVA) tai jos siihen liitetyissä laitteissa on oikosulku, antotehon vihreä merkkivalo sammuu. Ylikuormituksen punainen merkkivalo syttyy ja virta liitettyihin laitteisiin katkeaa.

Pysäytä moottori, jos ylikuormituksen punainen merkkivalo syttyy ja tutki ylikuormituksen lähde.

Öljytason ilmaisim

Jos öljytason ilmaisim syttyy, tarkasta syttymisen syy.



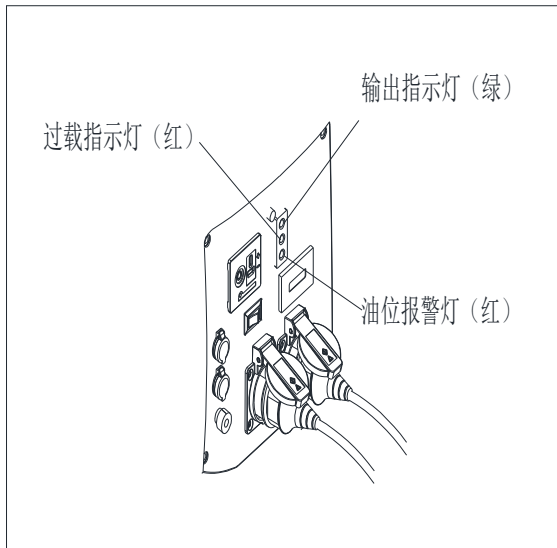
NOTE

Ennen kuin kytket laitteen aggregaattiin, tarkista, että se on hyvässä kunnossa ja että sen nimellisteho ei ylitä aggregaatin nimellistehoa. Kytke sen jälkeen laite aggregaattiin ja käynnistä moottori.



NOTE

Kun moottori on käynnissä, sekä ylikuormituksen punainen ilmaisin että antotehon vihreä ilmaisin saattavat palaa yhtä aikaa. Se on normaalia, jos ylikuormituksen punainen ilmaisin sammuu n. neljän (4) sekunnin kuluttua, mutta jos ylikuormituksen punainen ilmaisin jää palamaan, ota yhteys aggregaatin jälleenmyyjään.



过载指示灯 (红) Ylikuormitusilmaisin (punainen) 输出指示灯 (绿) Antotehoilmaisin (vihreä) 油位报警灯 (红) Öljytason ilmaisin (punainen)

Tasavirran käyttö

DC-pistorasiaa voidaan käyttää 12 voltisten akkujen lataamiseen. Kuormittamattomana DC-jännite on 15 V – 30 V.

Tasavirran jännite riippuu Smart-kaasunsäädön asennosta.

1. Yhdistä latauskaapelit aggregaatin DC-pistorasiaan ja sitten akun napoihin.

充电电线 Latauskaapeli (单独出售) (myydään erikseen)



WARNING

Ehkäistäksesi kipinäinnin muodostusta akun läheisyydessä yhdistä kaapeli ensin aggregaattiin ja sitten vasta akkuun. Irrota kaapeli ensin akusta.

Ennen kuin kytket latauskaapelit ajoneuvoon asennettuun akkuun, irrota ajoneuvon maadoitettu akkukaapeli. Kytke ajoneuvon maadoituskaapeli uudelleen vasta sitten, kun latauskaapelit ovat irrotettuina. Toimimalla tässä järjestyksessä voit ehkäistä mahdollisen oikosulun ja kipinäinnin muodostuksen, jos liität vahingossa akun navan ja ajoneuvon rungon.



CAUTION

Älä yritä käynnistää auton moottoria aggregaatin ollessa

kytkettynä akkuun, sillä aggregaatti voi vaurioitua.

Liitä positiivinen akun napa positiiviseen kaapelijohtoon. Älä vaihda latauskaapeleiden kytkentää päinvastaiseksi, muuten aggregaatti ja/tai akku voivat vaurioitua pahoin.



Akku synnyttää räjähtäviä kaasuja, pidä kipinät, liekit ja tupakat etäällä. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdesta, kun lataat akkua.

Akku sisältää rikkihappoa (elektrolyytti). Iho- tai silmäkosketus voi aiheuttaa vakavia palovammoja. Käytä suojaavaa vaatetusta ja kasvosuojusta.

- Jos akkunestettä joutuu iholle, huuhtelee vedellä.
- Jos akkunestettä joutuu silmiisi, huuhtelee vedellä vähintään 15 minuuttia ja ota yhteyttä lääkäriin välittömästi.

Akkuneste on myrkyllistä.

- Jos ainetta on nieltä, juo runsaasti vettä tai maitoa ja magnesiumia ja hakeudu lääkäriin.

PIDETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA.

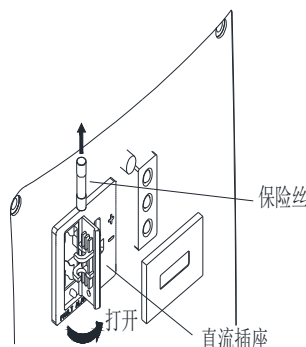
2. Moottorin käynnistys



Tasavirran (DC) pistorasiaa voidaan käyttää samaan aikaan kun vaihtovirta (AC) on käytössä.

Ylikuormitettu tasavirran (DC) virtapiiri laukaisee suojakatkaisimensa. Jos niin käy, pura kuorma ja vaihda sulake vastaavaan.

TASAVIRTALIITTIMEN SULAKE



保险丝 Sulake 直流插座 DC-pistorasia 打开 Avaa

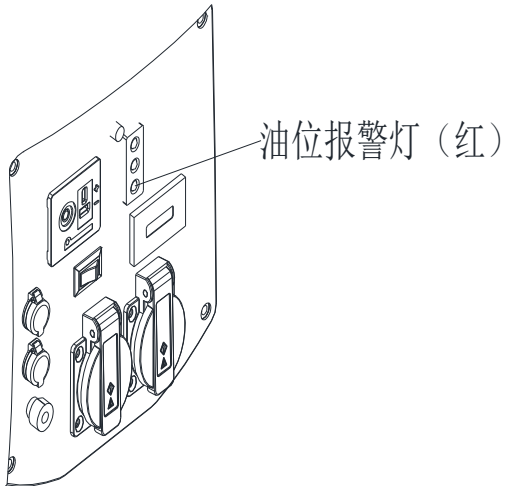
Öljytason varoitusjärjestelmä

Öljytason varoitusjärjestelmä estää kampikammion vähäisestä öljymäärästä johtuvat moottoririkot. Alhaisen öljytason varoitusjärjestelmä sammuttaa

moottorin, jos öljytaso putoaa alle turvallisen rajan.

Jos varoitusjärjestelmä sammuttaa moottorin, öljytason ilmaisin (punainen) syttyy käyttäessäsi käynnistintä, mutta moottori ei käynnisty. Lisää tällöin öljyä moottoriin.

油位报警灯（红） Öljytason ilmaisin (punainen)

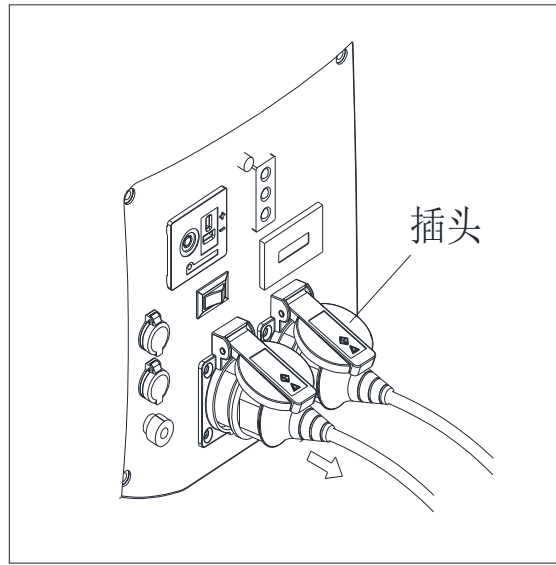


7. MOOTTORIN SAMMUTUS

Tee moottorin hätäpysäytys siirtämällä moottorin vipu kohtaan OFF.

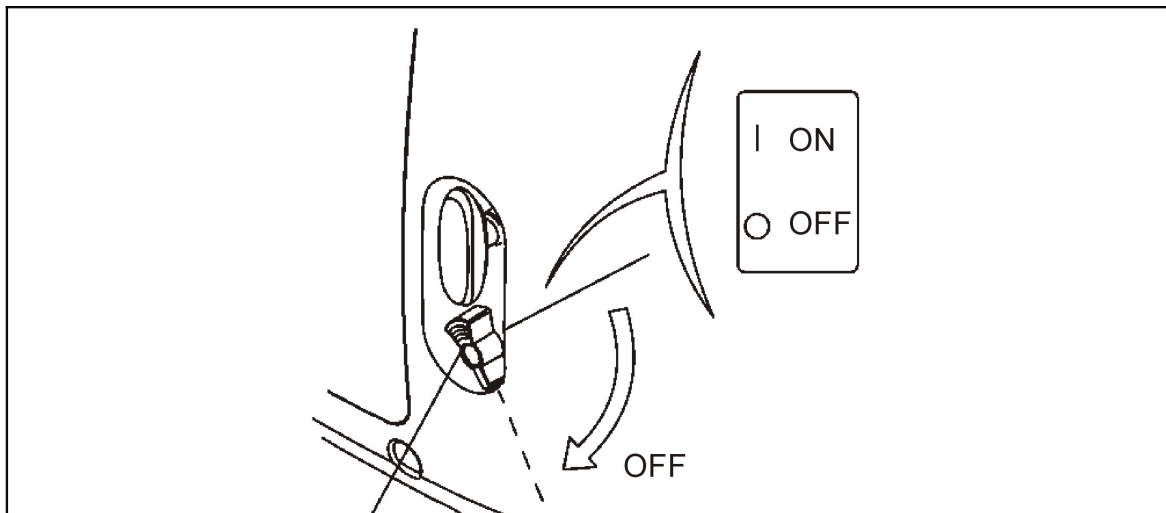
NORMAALIKÄYTÖSSÄ:

1. Sammuta liitetty laite ja vedä johto irti aggregaatista.



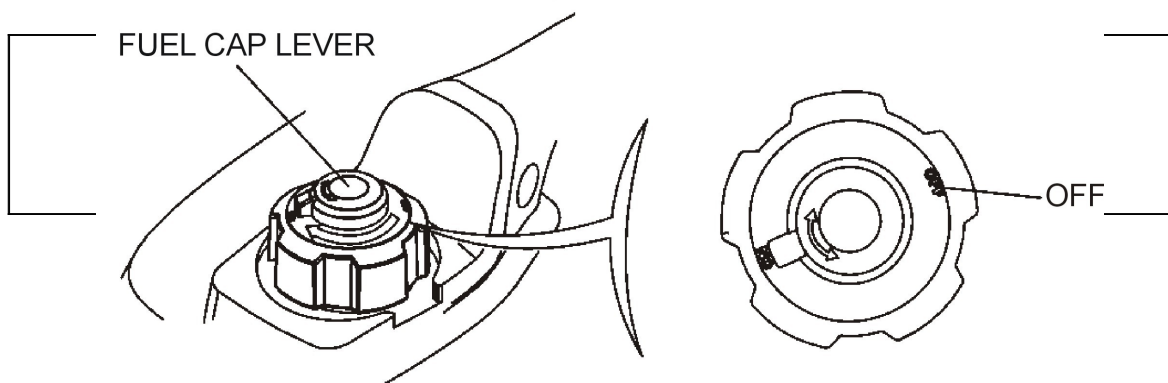
插头 Pistotulppa

2. Käännä moottorin kytkin OFF-asentoon



3. Anna nENGINE SWITCH kokonais

vipu vastapäivään





Varmista, että polttoainekorkki, rikastin sekä moottorin kytkin ovat OFF-asennossa, kun olet sammuttamassa, kuljettamassa ja/tai varastoimassa aggregaattia.

8. Kahden aggregaatin rinnakkaiskäyttö

模块复位按钮 Nollauspainike 输出指示灯 Lähtötehoilmaisin 过载指示灯
Ylikuormitusilmasin 机油报警指示灯 Öljytason ilmaisin 计时器 Laskuri 交流插座 AC-
pistorasia 接地端子 Maadoitusliitin 并联输出插座 Rinnakkaislähtöliitin 智能节气门开关
SMART-kaasuvipu 直流插座 DC-pistorasia

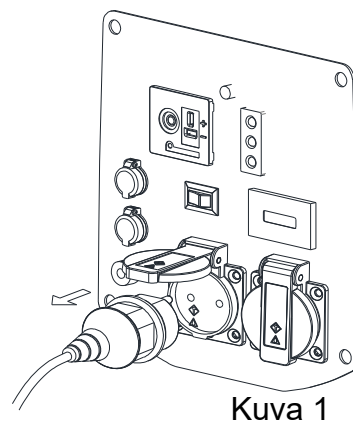
Kahden aggregaatin rinnakkaiskäyttö:
Voit käyttää kahta IG200i-aggregaattia rinnakkain lisätäksesi lähtötehoa.

Kahden aggregaatin rinnakkaiskäyttö:
1. Valmistele kaksi KIPOR IG2000i -aggregaattia.

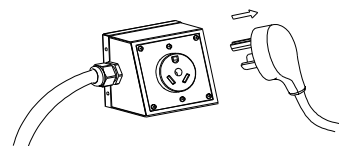
Huomaa:

Varmista, että kummatkin aggregaatit ovat pois päältä.

Varmista, ettei aggregaattien pistorasioissa ole laitteita kytkettynä (katso kuvat 1 ja 2)



Kuva 1

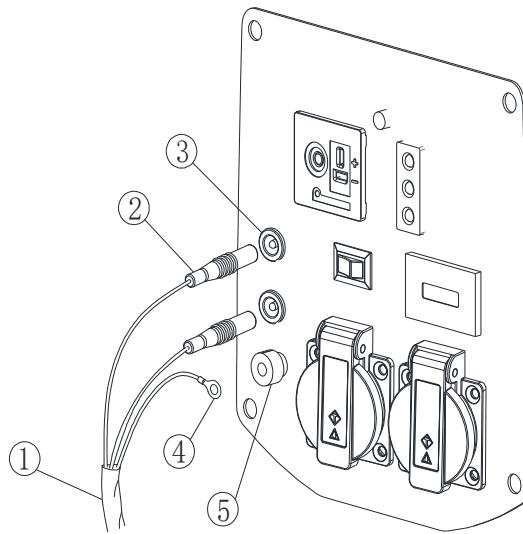


Kuva 2

2. Kiinnitä rinnakkaiskaapeli aggregaattien rinnakkaiskäytön liittimiin (katso kuva

3)

3. Kiinnitä rinnakkaiskaapelin maadoitusjohto kumpaankin aggregaattiin (katso kuva 3)



Kuva 3



CAUTION

Varmista, että kaikki sähkölaitteet on maadoitettu. Katso ③.

Varmista, että kummatkin aggregaatit ovat tukevalla alustalla.

4. Käynnistä kummatkin aggregaatit.

Käynnistystapa on sama kuin yhtä aggregaattia käytettäessä. (Katso moottorin käynnistämistä koskevat ohjeet)



CAUTION

Varmista ennen käynnistämistä, että rinnakkaiskaapeli on kytketty kumpaankin aggregaattiin. Muuten toisesta aggregaatista ei siirry virtaa ja se voi vaurioitua.

5. Kiinnitä sähkölaitteiden virtajohdot rinnakkaiskaapelin pistorasiaan ja katkaise sähkölaitteiden virta. (Katso kuva 4)

Kuva 4



WARNING

Sähkölaitteiden teho ei saa ylittää rinnakkaiskaapelin pistorasian nimellisantotehoa.

Eri alueille on erilaiset rinnakkaiskaapelit. Katso rinnakkaiskaapelin käyttöohje.

Aggregaatin sammuttaminen:

1. Katkaise liitettyjen laitteiden virta ja irrota pistotulpat pistorasiasta.
2. Jos aggregaatteja ei käytetä rinnan, muista irrottaa rinnakkaiskaapeli aggregaateista.



WARNING

Kipor IG2000i -rinnakkaiskaapelia voidaan käyttää vain

kahden aggregaatin kanssa. Älä yritä kytkeä useampia aggregaatteja rinnan.

Käytä aina Kiporin rinnakkaiskaapelia. Älä käytä muita kaapeleita.

Varmista, että rinnakkaiskaapeli on kytketty kunnolla.

Kun käytät aggregaatteja rinnakkain, älä käytä aggregaattien omia pistorasioita.

Kytke rinnakkaiskaapeli ennen aggregaattien käynnistämistä ja pysäytä aggregaatit ennen kaapelin irrottamista. Älä kytke tai irrota kaapelia aggregaattien käydessä.

Älä kytke laitteita rinnakkaiskaapeliin, jos toinen aggregaatti ei ole käynnissä.

Kun käytät vain toista aggregaattia, muista irrottaa rinnakkaiskaapeli.

Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä.

9. YLLÄPITO

Huolto- ja säätöohjelman tarkoitus on varmistaa aggregaatin mahdollisimman hyvä kunto.

Tarkasta tai huolla laite alla olevan taulukon mukaisesti.



Sammuta moottori ennen huoltotoimien suorittamista. Jos toimi edellyttää moottorin käynnissä oloa, varmista riittävä tuuletus. Pakokaasu sisältää myrkyllistä ja tappavaa hiilimonoksidia.



Käytä alkuperäisiä varaosia tai niitä vastaavia osia. Huonompilaatuiset varaosat voivat vaurioittaa aggregaattia.

Huolto-ohjelma

SÄÄNNÖLLINEN HUOLTOVÄLI(I) Suorita merkittyinä kuukausina tai käyttötuntien aikavälillä NIMIKE		JOKA KÄYTTÖ-KERRALLA	1. kk tai 10 tuntia	Joka 3. kk tai 50 tuntia	Joka 6. kk tai 100 tuntia	Joka vuosi tai 300 tuntia
Moottori öljy	Tarkista	0				
	Vaihda		0		0	
Ilmanpuhdistin	Tarkista	0				
	Vaihda			0 (2)		
Sytytystulppa	Puhdista-säädä				0	
Kipinänsammutin	Puhdista				0	
Polttoaineen sakkakuppi					0	
Venttiilin puhdistus	Puhdista-säädä					0 (3)
Polttoainetankki ja suodatin Polttoaineputki	Puhdista					0 (3)
	Tarkista	Kahden vuoden välein (vaihda tarvittaessa)(3)				

HUOMAA: (1) Suorita huollot useammin, kun käytät laitetta likaisessa ympäristössä.

(2) Jätä huoltotoimet valtuutetun jälleenmyyjän tehtäväksi, jos sinulla ei ole tarvittavia työkaluja ja kokemusta. Katso lisätietoja huolto-ohjeesta.

(3) Ammattikäytössä kirjaa käyttötunnit, jotta saat tehtyä huollot ajallaan.

1. ÖLJYN VAIHTO

Valuta öljy moottorin ollessa lämmin, jotta se valuu täysin tyhjäksi.



Varmista ennen valuttamista, että moottorin katkaisin ja polttoaineen korkin käsikahva ovat OFF-asennossa.

1. Löysää vasemman puolen huoltokannen ruuvi ja irrota kansi.
2. Irrota öljyn täyttökorkki.
3. Valuta likainen öljy kokonaan sopivaan astiaan.
4. Täytä suositellulla öljyllä ja tarkista öljyn taso.
5. Laita vasemman puolen huoltokansi paikoilleen ja kiristä ruuvit huolellisesti.

Öljytilavuus: 0,4 litraa



维修盖 Huoltokansi 螺钉 Ruuvi 机油尺 Öljytikku 加油口 Öljyntäyttöaukko 上液面 Ylätaso 上限为 Yläraja 下限位 Alaraja

Pese kätesi vedellä ja saippualla, kun olet käsitellyt öljyä.



Hävitä käytetty öljy oikealla tavalla. Voit esim. viedä sen suljetussa astiassa lähimpään huoltoasemaan. Älä heitä sitä roskakoriin tai kaada maahan.

2. ILMANSUODATTIMEN HUOLTO

Likainen suodatin estää ilman pääsyn kaasuttimeen. Vältä aggregaatin viat huoltamalla suodatin säännöllisesti. Huolla suodatinta useammin, jos käytät aggregaattia likaisissa paikoissa.

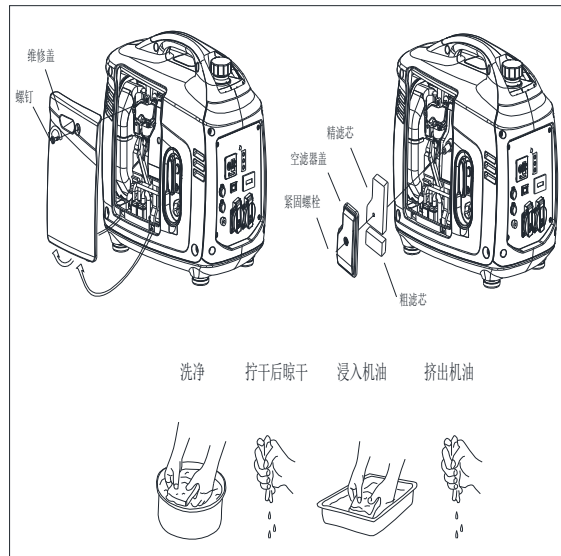


Älä puhdista suodatinta bensiinillä tai muilla nesteillä, joilla on matala leimahduspiste. Ne ovat erittäin syttyviä ja räjähdysalttiita tietyissä olosuhteissa.

Älä käytä moottoria ilman ilmansuodatinta.



1. Löysää vasemman puolen huoltokannen ruuvi ja irrota kansi.
2. Irrota ilmansuodattimen kansi.
3. Pese suodatin palamattomalla tai korkean leimahduspisteen omaavalla liuotinaineella ja kuivata huolellisesti.
4. Kasta suodatin puhtaaseen moottoriöljyyn ja purista ylimääräinen öljy pois.
5. Asenna pääsuodatin ja ulompi suodatin paikoilleen ja sulje kansi. Kiristä ruuvit kunnolla.
6. Laita huoltokansi paikoilleen ja kiristä ruuvit huolellisesti.



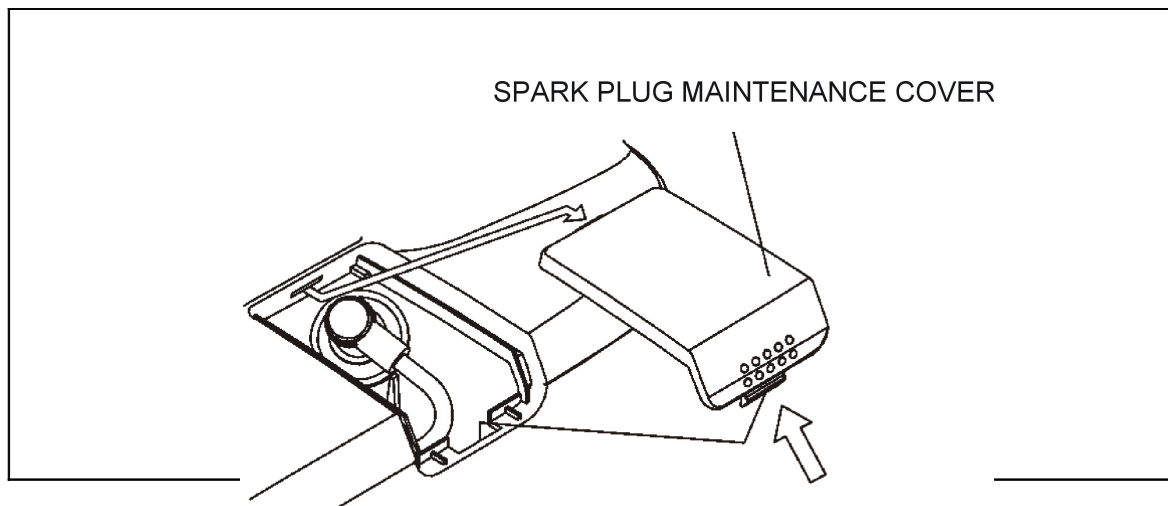
维修盖 Huoltokansi 螺钉 Ruuvi 洗净 Puhdistus 拧干后晾干 Purista ja kuivaa
 进入机油 Kastele öljyllä 基础机油 Purista öljy pois 粗滤芯 Karkea suodatin 精
 滤芯 Suodatinpatruuna 空滤器盖 Ilmansuodattimen kansi 紧固螺栓 Kiinnityspultti

3. SYTYTYSTULPAN HUOLTAMINEN

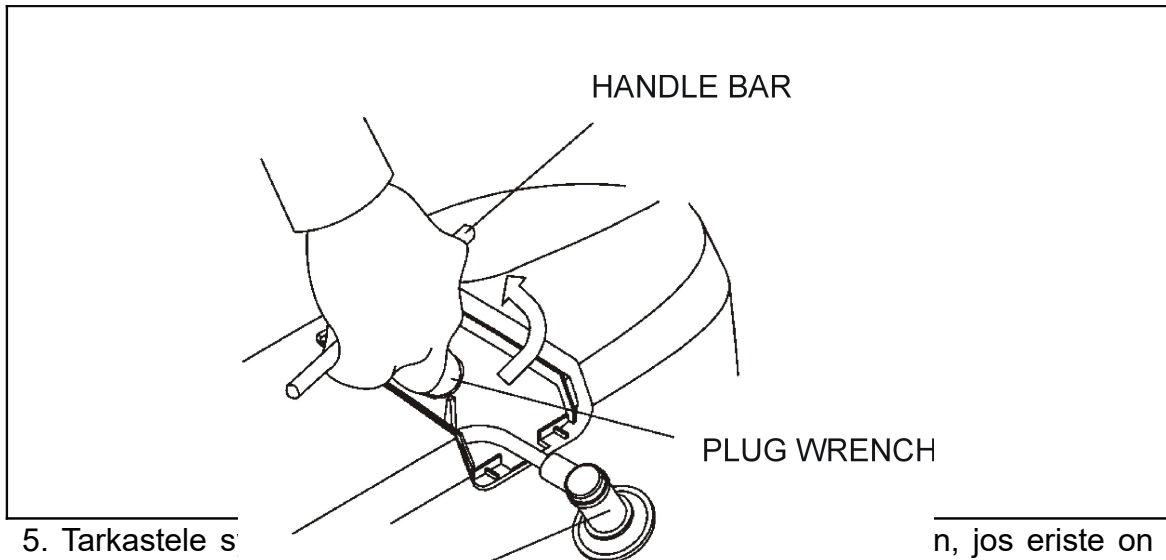
SUOSITELTU SYTYTYSTULPPA: UR5/A7RTC

Varmista moottorin oikea toiminta tarkastamalla tulpan väli ja pitämällä se puhtaana.

1. Irrota sytytystulpan huoltokansi.



2. Irrota sytytystulpan hattu.
3. Puhdista tulpan ympäristö.
4. Irrota sytytystulppa tulppa-avaimella.

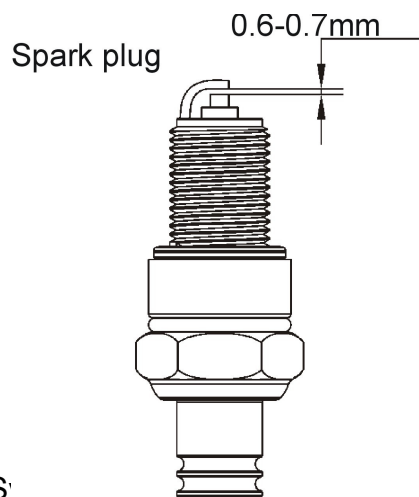


5. Tarkastele s

haljennut tai lo
Puhdista uudelleen käytettävä tulppa teräsharjalla.

6. Tarkista kärjen etäisyys rakotulkillla.

Välin tulisi olla noin 0,6–0,7 mm. Säädä väliä tarvittaessa taivuttamalla sivuelektrodia.



S kunnolla. Huonosti kiristetty tulppa voi kuumentua ja vaurioittaa moottoria.

Älä käytä vääränarvoista sytytystulppaa.

Älä koskaan käytä sytytystulppaa, jolla ei ole vaimennusresistanssia.

7. Aseta sytytystulpan hattu huolellisesti paikoilleen käsin, jotta se menee oikeille kierteille.

8. Kun olet asentanut sytytystulpan käsin, se tulee kiristää puolikkaan käännöksen verran jakoavaimella aluslevyn tiiviiden takia.

Jos käytät samaa tulppaa kuin aikaisemmin, sen pitäisi tarvita ainoastaan 1/8 –

$\frac{1}{4}$ kierrosta.

9. Aseta sytytystulpan hattu paikoilleen.

10. Sulje sytytystulpan huoltokansi.

10. SÄILYTYS/KULJETUS

Estääksesi polttoaineen läikkymistä kuljettamisen tai tilapäisen varastoinnin aikana, aggregaatti on tuettava pystyasentoon, mikä on normaali käyttöasento, moottorin katkaisimen ollessa OFF-asennossa.

Käännä korkin käsikahva vastapäivään OFF-asentoon.

Anna moottorin jäähtyä ennen kuin käännät polttoainekorkin vivun OFF-asentoon.



WARNING

Aggregaatin kuljettamisen aikana:

Älä ylitäytä polttoainesäiliötä (täyttöputkessa ei saa olla polttoainetta).

Älä käytä aggregaattia sen ollessa ajoneuvon kyydissä. Ota aggregaatti pois ajoneuvon kyydistä ja käytä sitä hyvin ilmastoidussa paikassa.

Vältä paikkaa, joka altistuu suoralle auringonvalolle, kun laitat aggregaatin ajoneuvoon. Jos aggregaatti jätetään suljettuun ajoneuvoon moneksi tunniksi, sisätilan korkea lämpötila voi aiheuttaa polttoaineen höyrystymisen, mikä voi johtaa räjähdykseen.

Älä aja kuoppaisella tiellä pitkiä aikoja, jos aggregaatti on kyydissä. Jos generaattori on kuljetettava kuoppaista tietä pitkin, valuta polttoaine pois aggregaatista.

Ennen pitkäaikaista säilyttämistä:

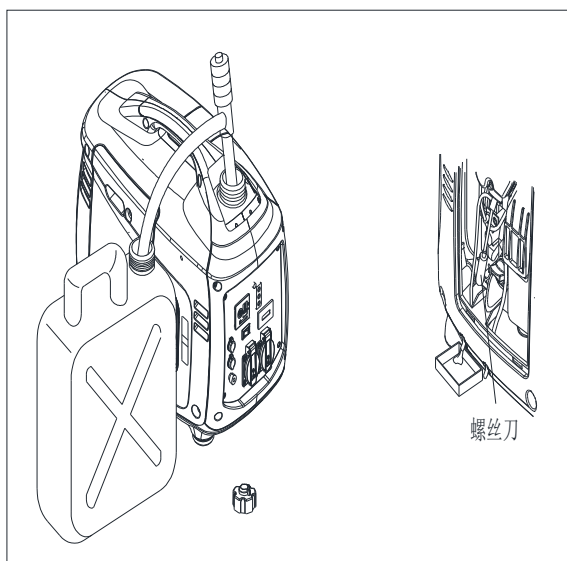
1. Varmista, ettei säilytystila ole kostea tai pölyinen.
2. Valuta polttoaine.



WARNING

Bensiini on erittäin syttyvää ja räjähdysaltista tietyissä olosuhteissa.

Älä tupakoi tai päästä avoliekejä tai kipinöitä alueelle.



- a. Valuta bensiini kokonaan polttoainetankista bensiinkanisteriin.
- b. Käännä moottorin katkaisin ON-asentoon ja löysää kaasuttimen

tyhjennyskorkki ja valuta bensiini kaasuttimesta sopivaan astiaan.

c. Tyhjennyskorkin ollessa löysättynä, ota sytytystulpan suoja pois ja vedä käynnistyskahvasta 3-4 kertaa valuttaaksesi bensiiniin polttoainepumpusta.

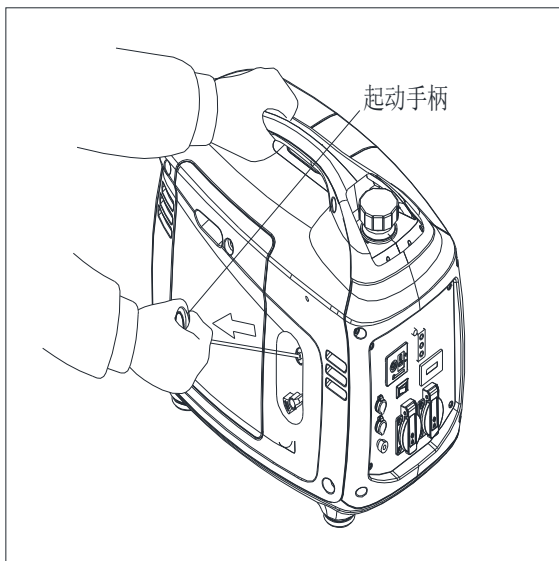
d. Käännä moottorin kytkin OFF-asentoon ja kiristä tyhjennyskorkki hyvin.

e. Aseta sytytystulpan hattu paikoilleen.

3. Vaihda moottoriöljy.

4. Irrota sytytystulppa ja kaada ruokalusikallinen uutta moottoriöljyä tulpan reiästä sylinteriin. Vedä vetokäynnistimestä pari kertaa öljyn levittämiseksi ja kiinnitä sytytystulppa.

5. Vedä vetonarusta, kunnes tunnet vastusta. Tässä kohtaa sekä imu- että pakovoiventtiilit ovat kiinni. Moottorin säilyttäminen tässä asennossa suojaa sitä sisäiseltä korroosiolta.



启动手柄 Käynnistyskahva

11. VIANETSINTÄ

Jos moottori ei käynnisty:

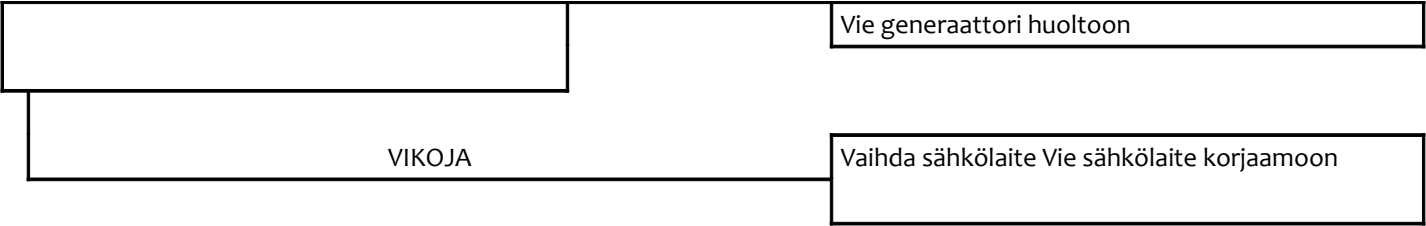
Onko tankissa bensiiniä?	EI	Tankkaa
KYLLÄ	EI	
Onko moottorin kytkin ON-asennossa?		Käännä kytkin ON*asentoon
KYLLÄ		
Onko moottorissa tarpeeksi öljyä	EI	Lisää suositeltua öljyä
KYLLÄ		
Iskeekö sytytystulppa kipinää?	EI	Vaihda sytytystulppa
		Ei vielä
		Vie generaattori huoltoon

Tarkasta: 1) Irrota sytytystulpan hattu ja puhdista tulpan ympäristö. 2) Irrota sytytystulppa ja kiinnitä hattu. 3) Paina tulpan sivuelektrodi sylinterinkantta vasten. 4) Vedä vetokäynnistimestä. Tulppaan tulisi ilmestyä kipinöitä.

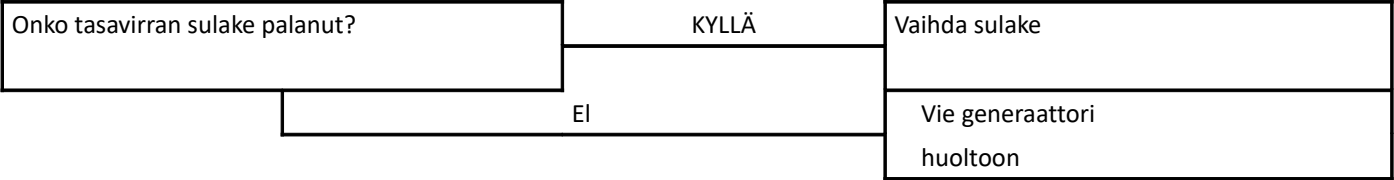
VAROITUS
Varmista, ettei sytytystulpassa ole polttoainetta. Lääkynyt polttoaine vo syttyä palamaan
Jos moottori ei käynnisty vielä, vie generaattori huoltoon

Laite ei toimi:

Onko tehon ilmaisimen valo päällä?	KYLLÄ	EI	
Onko ylikuormituksen ilmaisimen valo päällä?		EI	Vie generaattori huoltoon
	KYLLÄ		
Tarkista sähkölaite vikojen varalta	EI VIKOJA		



Ei virtaa tasavirtaliittimessä:



12. TEKNISET TIEDOT

TEKNISET TIEDOT

Aggregaatin malli	IG2000i	
Nimellistaajuus (Hz)	50	60
Nimellisjännite (V)	230	120
Nimellisvirta (A)	7,0	13,3
Nimellinopeus (kierr./min)	4500	
Nimellisantovirta (kVA)	1,6	
Enimmäisantovirta (kVA)	2,0	

Tasavirta

Tasavirta	12 V-5.0A
Sulake	On
Vaiheiden määrä	Yksivaiheinen

Moottori

Moottorin malli	KG158
Moottorin rakenne	Yksisylinterinen, ilmajäähdytteinen, nelitahti, rivimoottori, OHV, bensiinimoottori
Tilavuus (halk.*iskupituus)	105 ml (58×40 mm)
Puristussuhde	8,5:1
Nimellistaajuus [kW/(kierr./min)]	2,2/4500
Nimellinopeus (kierr./min)	4500
Sytytysjärjestelmä	Sähkösytytys, transistori
Sytytystulppa	UR5/A7RTC
Käynnistin	Vetokäynnistin
Polttoaine	Ajoneuvojen lyijytön bensiini
Polttoaineenkulutus (g/kWh)	420
Voiteluöljy	SAE 10W30 (vähintään CC-laatu)

Polttoainesäiliön tilavuus (litraa)	3,7
Käyttöaika (tuntia, nimellisteholla)	3,5
Melu (dB(A) / 7 m, tyhjäkäynti -täysi kuorma)	61-73
Ulkomitat (PxLxK, mm):	530×310×430
Nettopaino (kg)	23

* Arvot voivat vaihdella ilmoitetuista valmistusprosessin toleranssien ja mittaustapojen takia.

13. SÄHKÖKAAVIO

蓝 Sininen 充电绕组 Latausjohtimet 蓝 Sininen 蓝 Sininen 蓝 Sininen 整流桥 Tasasuuntaaja 棕 Ruskea 黑 Musta 节能开关 Energiansäätökytkin 红 Punainen 红 Punainen 绿 Vihreä 绿 Vihreä 黑 Musta 红 Punainen 计时器 Laskuri 并联输出 Rinnakkaislähtö 主绕组 Pääjohtimet 副绕组 Tossijaiset johtimet 黑 Musta 黑 Musta 黑 Musta 白 Valkoinen 白 Valkoinen 逆变单元 Invertteri 绿 Vihreä 绿 Vihreä 红 Punainen 红 Punainen 复位按钮 Nollauspainike 黄 Keltainen 蓝 Sininen 粉 Pinkki 橙 Oranssi 步进电机 Askelmoottori 黑 Musta 白 Valkoinen 棕 Ruskea 灰 Harmaa 单相插座 Yksivaiheiliitin 黄绿 Vihreä 绿 Vihreä 绿 Vihreä 熄火开关 Sammutuspainike 点火绕组 Sytytysjohtimet 触发绕组 Liipaisimen johtimet 低油开关 Öljytasokytkin 火花塞 Sytytystulppa 高压包 Korkea paine 黄绿 Keltavihreä 红 Punainen 绿 Vihreä 黄绿 Keltavihreä 黄 Keltainen 橙 Oranssi 蓝 Sininen 黑 Musta 白 Valkoinen 棕 Ruskea 灰 Harmaa 红 Punainen 绿 Vihreä 黄绿 Keltavihreä 黄 Keltainen 橙 Oranssi 蓝 Sininen 工作指示 Käynti-ilmaisín 过载指示 Ylikuormitusilmaisín 低油指示 Öljynpaineilmaisín

14. LIITE

Tehon aleneminen

Testiolosuhteet: Korkeus: 0 m Ympäristölämpötila: 25 astetta

Suhteellinen kosteus: 30 %

Tehonalenemakerroin: C (suhteellinen kosteus 30 %)

Korkeus (m)	Ympäristölämpötila (°C)				
	25	30	35	40	45
0	1	0,98	0,96	0,93	0,90
500	0,93	0,91	0,89	0,87	0,84
1000	0,87	0,85	0,82	0,80	0,78
2000	0,75	0,73	0,71	0,69	0,66
3000	0,64	0,62	0,6	0,58	0,56
4000	0,54	0,52	0,5	0,48	0,46

Huomaa:

Tehonalenemakerroin on C-0,01, kun suhteellinen kosteus on 60 %

Tehonalenemakerroin on C-0,02, kun suhteellinen kosteus on 80 %

Tehonalenemakerroin on C-0,03, kun suhteellinen kosteus on 90 %

Tehonalenemakerroin on C-0,04, kun suhteellinen kosteus on 100 %

Esimerkki:

Testiolosuhteissa aggregaatin nimellisteho on 5 kW. 1000 metrin korkeudessa, 35 asteen lämpötilassa ja suhteellisen kosteuden ollessa 80 %:

$$P=PN\times(C-0.02)=5\times(0.82-0.02)=4 \text{ kW}$$

Maahantuoja/Importör:

S.T.R., Ollilanojankatu 2, 84100 Ylivieska